

**OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE
LIMBA FRANCEZĂ
CLASA a XII-a Intensiv/Bilingv**

**ETAPA NAȚIONALĂ
08.04.2014**

SUBIECTE

Lisez attentivement le texte ci-dessous:

Dimanche dernier, un quotidien de Toronto racontait l'histoire aussi fascinante qu'inquiétante de ces lycéens qui ne savent même plus écrire leur signature. C'est malheureusement le sort qui attend la plupart des enfants. L'écriture manuscrite, en effet, n'est plus enseignée dans la plupart des écoles d'Ontario. Pour les adolescents d'aujourd'hui, elle est encore un souvenir ; pour les enfants de demain, il s'agira d'hiéroglyphes.

J'ai appris à taper à l'âge de 9 ans et j'écris à l'ordinateur depuis plus de 30 ans, mais je n'imagine pas devoir me passer du papier. [...] Ce n'est pas un hasard : l'écriture manuscrite met en branle d'autres parties du cerveau. Taper sur un clavier est de l'ordre de la récupération de fichier, il faut se souvenir où sont les lettres. En écrivant à la main, vous créez chaque fois de nouvelles lettres, en faisant appel à des capacités motrices infiniment plus complexes.

Que ce soit la souplesse de votre bras ou la sensation du papier sous votre main, l'écriture manuscrite sollicite la partie la plus intuitive de votre cerveau, située dans l'hémisphère droit. Or l'intuition est un aspect important de tout processus intellectuel. [...]

Rien n'est plus paralysant qu'un écran blanc, justement à cause de ses possibilités infinies. Vous écrivez différemment avec une plume et de l'encre ou avec un clavier d'ordinateur. Vous pensez différemment. [...]

Nous sommes en train de changer. Du fait de nos interactions quotidiennes avec les ordinateurs, notre cerveau est probablement en train de se restructurer. Il n'y a rien de mal à cela. Mais ce serait dommage que ce soit tout ce qui nous reste et qu'un jour le lien avec nos ancêtres soit rompu à cause de notre incapacité à comprendre leur processus intellectuel. Car comment pourrions-nous encore les comprendre si nous avons complètement oublié les outils qu'ils utilisaient pour réfléchir ?

Andrew Coyne, *Je pense, donc j'écris*, *Courrier international*, no. 1194, 2013

I. Compréhension écrite / 25p.

1. Cochez la bonne case et justifiez votre choix en citant un passage du texte. / 15p.

	VRAI	FAUX
a. De nos jours, les jeunes ont oublié comment écrire à la main. <i>Justification:</i>		
b. L'usage exclusif de l'ordinateur mène à une diminution de la connaissance directe. <i>Justification:</i>		
c. L'écriture manuscrite est un instrument de réflexion. <i>Justification:</i>		

2. Donnez, en 100-130 mots, le résumé du texte. / 10p.

II. Structures linguistiques / 25p.

A. 1. Dans les phrases suivantes, remplacez les séquences soulignées par des subordinées pour exprimer le même rapport logique. /5p.

- a. De crainte d'être mal compris, il a expliqué deux fois la situation.
- b. À cause de sa maladresse, elle ne réussit jamais à se faire de vrais amis.
- c. Les corvées finies, la femme pourra se reposer.
- d. En cas de changement d'horaire, il est obligatoire d'informer le personnel de l'entreprise.
- e. Après deux mois de travail quotidien, elle a réussi à finir son projet.

2. Formulez des hypothèses pour les situations suivantes. / 2,5p.

- a. Pour la jeune génération, lire n'est pas une priorité.
- b. Nous tous, nous sommes responsables des catastrophes qui s'abattent sur la terre.

3. Complétez le texte par les articulateurs logiques: en outre ; si ; en somme ; certes ; mais. / 5p.

[1] sa situation était loin d'être désespérée. [2], cette île était apparemment déserte. [3] cela ne valait-il pas mieux que [4] elle avait été peuplée de cannibales ? [5] elle paraissait assez accueillante avec sa belle plage au nord.

4. Mettez au discours indirect : / 2,5p.

Celle-ci lui demanda tout d'abord :

- Pourquoi avez-vous quitté Paris ? Qu'est-ce qui vous a attiré dans cette région ?

B. Traduisez en roumain le texte suivant : / 10p.

Être résolument moderne est une tentation que j'ai fini par repousser. Pour la bonne raison que le moderne sent déjà le moisi. Il y a cent ans, l'histoire s'est emballée. L'avenir, tout à coup, a été autre chose que le passé. Au point que les mots nous manquent pour tenter de nous définir. Le nouveau, à peine né, est aussitôt une vieille lune. Le moderne est hors d'âge et déjà derrière nous. Le postmoderne est dépassé et un peu ridicule. Le contemporain, à son tour, est tombé dans les oubliettes. Nous sommes enfermés dans le système et il n'est pas permis de s'échapper. Même si nous le voulions. Et nous ne le voulons pas vraiment. Le système, c'est ce monde que nous avons tricoté tous ensemble et où nous sommes condamnés à vivre avant de faire comme les autres et de nous en aller pour de bon.

Jean d'Ormesson, *Un jour je m'en irai sans en avoir tout dit*

III. Production écrite / 50p.

Jean d'Ormesson écrit : *Une rumeur court : le livre se meurt. Voilà près de trois mille ans que les livres nous font vivre. Il paraît que c'est fini.*

Exprimez votre opinion dans un article de presse (230 à 250 mots) auquel vous donnerez un titre.

NOTĂ. Toate subiectele sunt obligatorii.

Timp de lucru: 3 ore.

**OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE
LIMBA FRANCEZĂ
CLASA a XII-a
BAREM DE EVALUARE**

Intensiv/Bilingv

I. Compréhension écrite /25p.

1. 15 p. (3 x 5p)

	VRAI	FAUX
a. De nos jours, les jeunes ont oublié comment écrire à la main. <i>Justification : Pour les adolescents d'aujourd'hui, elle est encore un souvenir</i>		X
b. L'usage exclusif de l'ordinateur mène à une diminution de la connaissance directe. <i>Justification : l'écriture manuscrite sollicite la partie la plus intuitive de votre cerveau, située dans l'hémisphère droit</i>	X	
c. L'écriture manuscrite est un instrument de réflexion. <i>Justification : les outils qu'ils utilisaient pour réfléchir ?</i>	X	

2. Résumé : 10 p.

II. Structures linguistiques/25p.

A. 1. Dans les phrases suivantes, remplacez les séquences soulignées par des subordonnées pour exprimer le même rapport logique. /5p.

- a. De crainte qu'il ne soit mal compris....
- b. Comme elle est maladroite.....
- c. Quand les corvées auront été finies.....
- d. Au cas où l'on changerait d'horaire.....
- e. Après qu'elle a travaillé quotidiennement/ tous les jours pendant deux mois.....

2. Formulez des hypothèses pour les situations suivantes. / 2,5p.

- a. Pour la jeune génération, lire n'est pas une priorité.
- b. Nous tous, nous sommes responsables des catastrophes qui s'abattent sur la terre

3. 1. -en somme ; 2. -certes ; 3. -mais ; 4. -si ; 5. -en outre / 5p

4. Celle-ci lui demanda tout d'abord pourquoi il avait quitté Paris, ce qui l'avait attiré dans cette région-là. (2,5 p.)

B. /10 p. A fi cu desăvârșire modern este / reprezintă o tentație pe care am înlăturat-o / respins-o în cele din urmă / pe care am sfârșit prin a o respinge. Pentru simplul motiv că tot ce e modern miroase deja a mucegai / are deja un iz de. Acum 100 de ani, istoria a scăpat de sub control. Brusc, viitorul a devenit diferit de trecut. Atât de diferit încât cuvintele ne lipsesc, dacă încercăm să ne definim. Noutatea / ceea ce e nou, de abia născut(ă)/ apărut(ă), devine pe loc / deîndată perimat/caduc/trecut. Modernitatea este dincolo de orice vârstă și deja i-am luat-o înaintea / este în spatele nostru / în urma noastră. Postmodernitatea este depășită și un pic ridicolă. Contemporaneitatea, la rândul ei, este / a fost dată uitării. Suntem [cu toții] închiși / prinși în sistem și nu ne este permis să scăpăm din el / să ne eliberăm. Chiar dacă am vrea acest lucru / am dori-o. Însă nu îl vrem / o dorim cu adevărat. Sistemul este / înseamnă această lume pe care am croit-o toți împreună și în care suntem condamnați să trăim înainte de a face cum fac ceilalți / asemenea celorlalți și de a pleca cu adevărat /pentru totdeauna.

Corectitudine morfosintactică / **4p.**

Corectitudine lexicală / **4p.**

Topica / **2p.**

II. Production écrite/50p.

Respectarea cerinței (tip de producție, număr de rânduri) / **5p.**

Corectitudine socio-lingvistică (adaptare la destinatar, context) / **5p.**

Plan structurat, paragrafe, punere în pagină / **10p.**

Argumente și luare de poziție; articulatori logici, / **10 p.**

Coerență și coeziune (forme pronominale anaforice, COD, COI, fraze de tranziție, etc) / **5p.**

Corectitudine morfosintactică (moduri, timpuri, anumite forme pronominale – relativele, de ex / fraza complexă) și corectitudine ortografică gramaticală / **10p.**

Corectitudine lexicală și ortografie lexicală / **5p.**

